

**MONTAGEANLEITUNG**

LED INNENRAUMLEUCHTE

**INSTALLATION INSTRUCTION**

LED INTERIOR LIGHT

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

LED LAMPE D'INTÉRIEUR

**MONTERINGSANVISNING**

LED INTERIÖRLAMPA

**MONTAGEHANDLEIDING**

LED INTERIEURLAMP

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

LED LÁMPARA INTERIOR

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

LED LAMPADA PER INTERNO

**ASENNUSOHJE**

LED SISÄVALO

**DE** Technische Änderungen vorbehalten

**EN** Subject to alteration without notice

**FR** Sous réserve de modifications techniques

**SV** Vi reserverar oss för tekniska ändringar

**NL** Technische wijzigingen voorbehouden

**ES** Reservadas modificaciones técnicas

**IT** Con riserva di modifiche tecniche

**FI** Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

**Zeichenerklärung**  
**Explanation symbols**  
**Explication des symboles**

**Symbolförklaring**  
**Legenda**  
**Aclaración de símbolos**

**Legenda**  
**Piirroksen selitys**



- (DE)** Richtig
- (EN)** Correct
- (FR)** Correct
- (SV)** Rätt
- (NL)** Goed
- (ES)** Correcto
- (IT)** Giusto
- (FI)** Oikein



- (DE)** Falsch
- (EN)** Incorrect
- (FR)** Incorrect
- (SV)** Fel
- (NL)** Fout
- (ES)** Erróneo
- (IT)** Sbagliato
- (FI)** Väärin



- (DE)** Positionspfeil
- (EN)** Location/Position Arrow
- (FR)** Flèche de Position
- (SV)** Positionpil
- (NL)** Lokatie/Positie pijl
- (ES)** Flecha de posición
- (IT)** Freccia di posizione
- (FI)** Paikannusnuoli



- (DE)** Bewegungspfeil
- (EN)** Movement Arrow
- (FR)** Flèche indiquant sens du mouvement
- (SV)** Rörelsepil
- (NL)** Richtingspijl
- (ES)** Flecha de movimiento
- (IT)** Freccia di movimento
- (FI)** Liikesuuntanuoli



- (DE)** Achtung
- (EN)** Warning
- (FR)** Attention
- (SV)** Varning
- (NL)** Let op
- (ES)** Atención
- (IT)** Attenzione
- (FI)** Huomio



- (DE)** Abklemmen
- (EN)** Disconnect
- (FR)** Déconnecter
- (SV)** Koppla los
- (NL)** Demonteren
- (ES)** Desconectar
- (IT)** Staccare
- (FI)** Irrota



- (DE)** Verbinden
- (EN)** Connect
- (FR)** Connecter
- (SV)** Anslut
- (NL)** In elkaar
- (ES)** Conectar
- (IT)** Collegare
- (FI)** Yhdistä



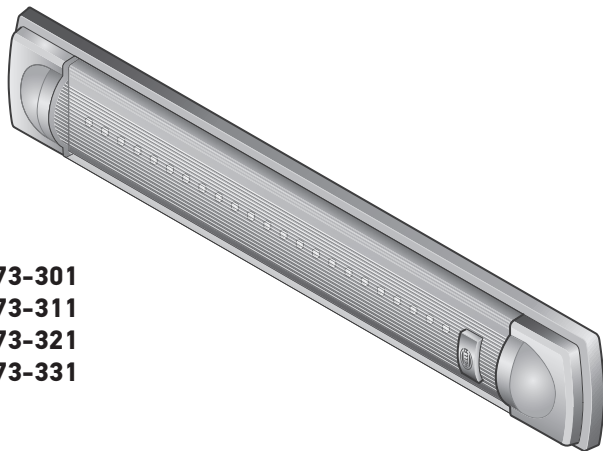
- (DE)** Siehe
- (EN)** Look/See
- (FR)** Voir
- (SV)** Se
- (NL)** Kijkken naar
- (ES)** Ver
- (IT)** Vedere
- (FI)** Katso

**Lieferumfang**  
**Scope of delivery**  
**Furniture**

**Leveransomfattning**  
**Leveringsomvang**  
**Alcance de suministro**

**Contenuto della confezione**  
**Toimituksen sisältö**

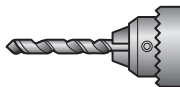
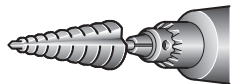
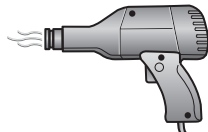
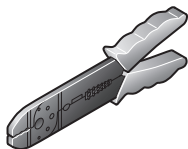
**24 LED 2JA 007 373-301**  
**2JA 007 373-311**  
**2JA 007 373-321**  
**2JA 007 373-331**



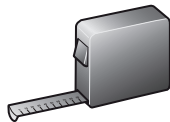
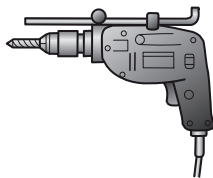
**Benötigte Montagewerkzeuge**  
Installation tools required  
Outils de montage requis

**Nödvändiga monteringsverktyg**  
Benodigde montagewerktuigen  
Herramientas de montaje necesarias

**Attrezzi necessari per il montaggio**  
Tarvittavat asennustyökalut



**3,5 mm**  
**10 mm**



**Produkthaftung**

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Original-ersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie den HELLA Kundendienst, Großhändler oder wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt.

**Product liability**

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or installation problems, call HELLA customer services, your wholesaler or contact your specialist garage.

**Responsabilité produit**

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour tous renseignements ou problèmes de montage, contactez le S.A.V. HELLA, votre distributeur ou votre garage lié par contrat.

**Produktansvar**

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Om du har frågor eller problem med installationen, ring HELLA kundtjänst, partihandlaren eller vänd dig till din märkesverkstad.

**Productaansprakelijkheid**

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productverbetering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Bij vragen of inbouwproblemen dient u de HELLA klantenservice, de groothandel te bellen of u te richten tot de dealerwerkplaats.

**Responsabilidad civil por productos defectuosos**

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- Si tiene preguntas que hacer nos o dificultades en el montaje, llame al Servicio de Atención al Cliente de HELLA, a los mayoristas o diríjase a su taller concesionario.

**Responsabilità per il prodotto**

- si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l'apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizziamo solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- In caso di domande o problemi di montaggio, chiami il servizio di assistenza dei clienti della HELLA, il rivenditore o si rivolga alla Sua officina autorizzata.

**Tuotevastuu**

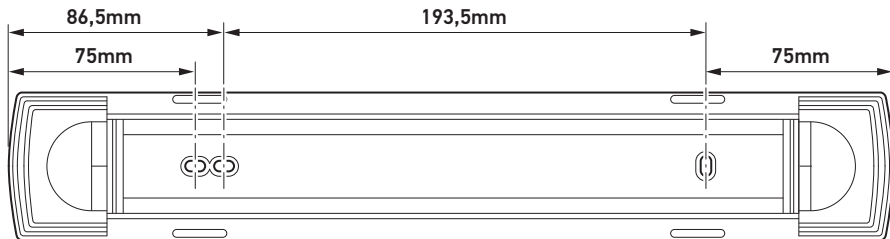
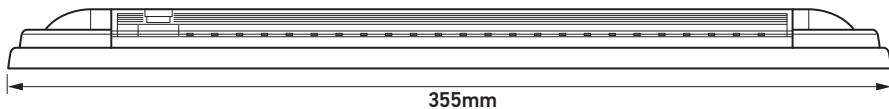
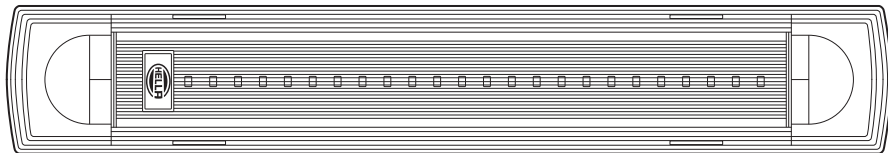
- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLA hyväksymiä varaosia.
- Jos Sinulla on kysymyksiä tai asennusongelmia, soita HELLA-asiakaspalveluun, tukkukauppiaille tai käänny sopimuskorjaamon puoleen.

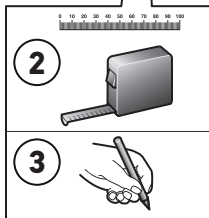
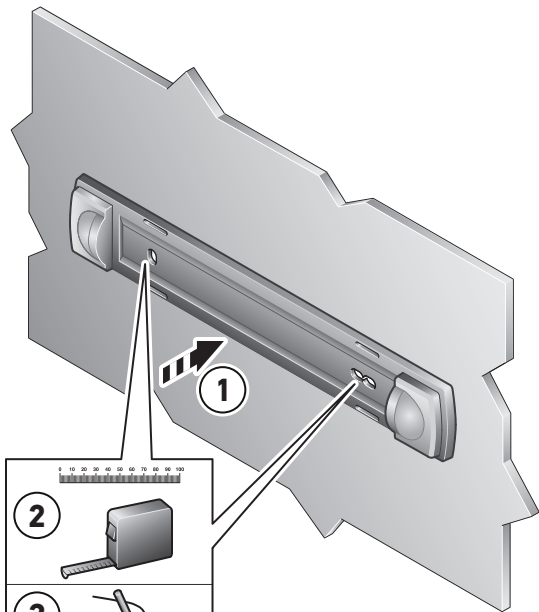
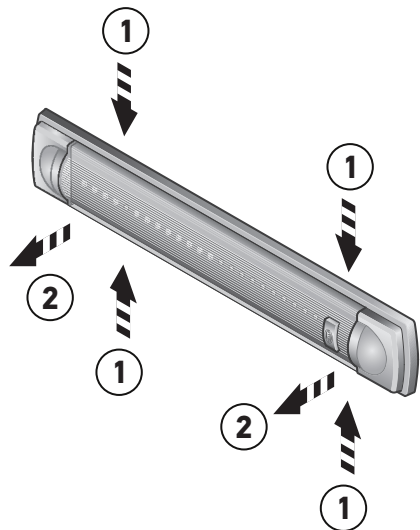


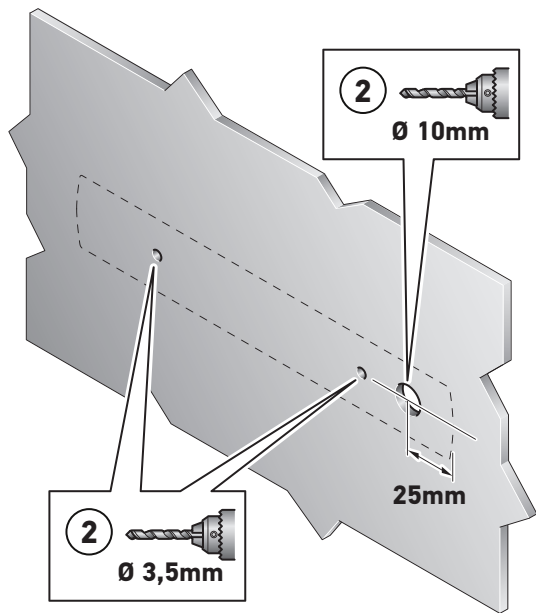
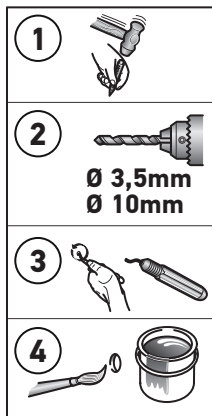
**Montage**  
**Mounting**  
**Montage Général**

**Montering**  
**Montage**  
**Montaje**

**Montaggio**  
**Asennus**



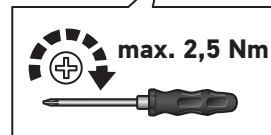
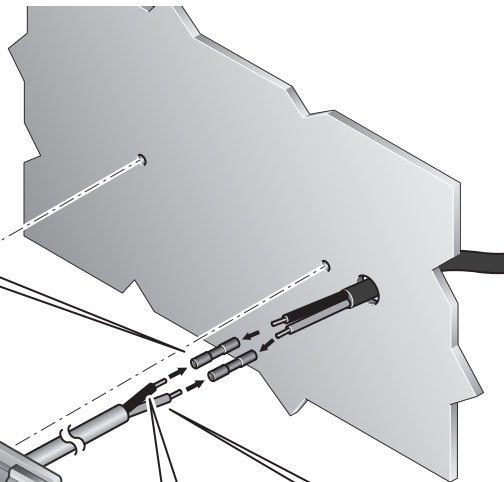
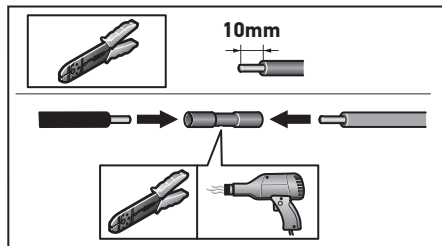




**Elektrischer Anschluss**  
**Electrical connection**  
**Branchement électrique**

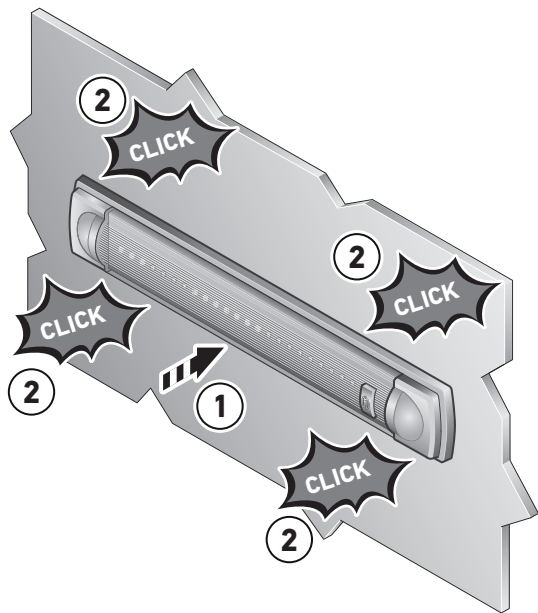
**Elektrisk anslutning**  
**Elektrische aansluiting**  
**Conexión eléctrica**

**Collegamento elettrico**  
**Osaluettelo**



**+**  
schwarz  
black  
noir  
svart  
zwart  
negro  
nero  
musta

**-**  
braun  
brown  
marron  
brun  
bruin  
marrón  
marrone  
ruskea



<b>DE</b>	Informationstext	15
<b>EN</b>	Information Text	15
<b>FR</b>	Texte d'information	16
<b>SV</b>	Informationstext	16
<b>NL</b>	Informatie tekst	17
<b>ES</b>	Texto informativo	17
<b>IT</b>	Informazioni	18
<b>FI</b>	Ohjetekstit	18

**DE TECHNISCHE DATEN**

Art.-Nr.:	2JA 007 373-301 2JA 007 373-321	2JA 007 373-311 2JA 007 373-331
LED	24	
Eingangsspannung:	12V	24V
Materialen:	Gehäuse: PC    Lichtscheibe: PC	
Temperaturbereich:	-40°C bis + 60°C	
Ausleuchtungswinkel:	ca. 110°	
Lichtleistung:	ca. 200 lx @ 1m	
Stromaufnahme:	0,40A @ 12V	
Leistung:	4.8W	

**EN TECHNICAL DATA**

Part.-Nr.:	2JA 007 373-301 2JA 007 373-321	2JA 007 373-311 2JA 007 373-331
LED	24	
Input voltage:	12V	24V
Materials:	Housing: PC    Lens: PC	
Temperature range:	-40°C to + 60°C	
Illumination Angle:	ca. 110°	
Light output:	ca. 200 lx @ 1m	
Current consumption:	0,40A @ 12V	
Power:	4.8W	

**FR DOCUMENT TECHNIQUE**

Référence:	2JA 007 373-301 2JA 007 373-321	2JA 007 373-311 2JA 007 373-331
LED	24	
Tension d'entrée:	12V	24V
Matériaux:	Housing: PC Lens: PC	
Plage de température:	-40°C et + 60°C	
Angle d'éclairage	ca. 110°	
Intensité lumineuse :	ca. 200 lx @ 1m	
Consommation de courant :	0,40A @ 12V	
Puissance :	4.8W	

**SV TEKNISKA DATA**

Art.-Nr.:	2JA 007 373-301 2JA 007 373-321	2JA 007 373-311 2JA 007 373-331
LED	24	
Inspänning:	12V	24V
Material:	Kapa: PC Lins: PC	
Temperaturområde:	-40°C till + 60°C	
Belysningsvinkel:	ca. 110°	
Ljusutbyte:	ca. 200 lx @ 1m	
Strömförbrukning:	0,40A @ 12V	
Effekt:	4.8W	



**NL TECHNISCHE GEGEVENS**

Part.-Nr.:	2JA 007 373-301 2JA 007 373-321	2JA 007 373-311 2JA 007 373-331
LED	24	
Ingangsspanning:	12V	24V
Material:	Huis: PC Lens: PC	
Temperatuurbereik:	-40°C tot + 60°C	
Verlichtingshoek:	ca. 110°	
Lichtopbrengst:	ca. 200 lx @ 1m	
Stroomverbruik:	0,40A @ 12V	
Vermogen:	4.8W	

**ES DATOS TÉCNICOS**

Nº de artículo:	2JA 007 373-301 2JA 007 373-321	2JA 007 373-311 2JA 007 373-331
LED	24	
Tensión de entrada:	12V	24V
Material:	Caja: PC Lente: PC	
Gama de temperaturas:	-40°C a + 60°C	
Ángulo de iluminación:	ca. 110°	
Salida de la luz:	ca. 200 lx @ 1m	
Consumo de corriente:	0,40A @ 12V	
Potencia:	4.8W	

**IT DATI TECNICI**

N. art.:	2JA 007 373-301 2JA 007 373-321	2JA 007 373-311 2JA 007 373-331
LED	24	
Tensione di ingresso:	12V	24V
Materiali:	Kapa: PC Lins: PC	
Temperatura:	-40°C a + 60°C	
Angolo di illuminazione:	ca. 110°	
Uscita luce:	ca. 200 lx @ 1m	
Consumo di corrente:	0,40A @ 12V	
Potenza:	4.8W	

**FI TEKNISET TIEDOT**

Tuotenro.:	2JA 007 373-301 2JA 007 373-321	2JA 007 373-311 2JA 007 373-331
LED	24	
Jännite:	12V	24V
Materiaalit:	Runko: PC Lasi: PC	
Lämpötila-alue:	-40°C - + 60°C	
Valaistuskulma:	ca. 110°	
Valoteho:	ca. 200 lx @ 1m	
Virrankulutus:	0,40A @ 12V	
Teho:	4.8W	

**DE** Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen

**EN** Check that the lighting system is working perfectly

**FR** Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage

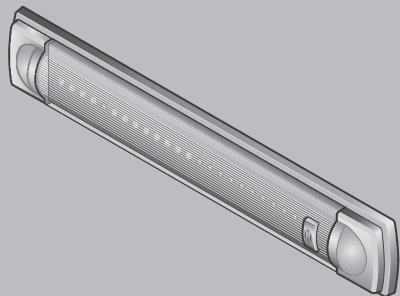
**SV** Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt

**NL** Controleer of de verlichting goed functioneert

**ES** Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente

**IT** Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione

**FI** Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta



**HELLA KGaA Hueck & Co.**

Rixbecker Straße 75

59552 Lippstadt /Germany

[www.hella.com](http://www.hella.com)

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt

460 299-04 /09.14